ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 799/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 1983

για την τροποποίηση των παραρτημάτων 5 και 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου περί του τρόπου εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφαλίσεως στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και τις οικογένειές τους που διακινούνται εντός της Κοινότητος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1971 περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφαλίσεως στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και τις οικογένειές τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2793/81 [2], και ιδίως το άρθρο 97,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου της 21ης Μαρτίου 1972 περί του τρόπου εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφαλίσεως στους μισθωτούς, στους μή μισθωτούς και τις οικογένειές τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2474/82 [4], και ιδίως το άρθρο 121,

Αφού ζήτησε τη γνώμη της Διοικητικής Επιτροπής για την Κοινωνική Ασφάλιση των Διακινούμενων Εργαζομένων,

Εκτιμώντας:

ότι είναι αναγκαίο να τροποποιηθούν ορισμένες διατάξεις του παραρτήματος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72, ώστε να ληφθούν υπόψη ορισμένες άλλες συμβάσεις που έχουν συναφθεί μεταξύ Κρατών μελών·

ότι είναι, επίσης, αναγκαίο να τροποποιηθεί το παράρτημα 8 του εν λόγω κανονισμού για να προβλέπεται περίοδος αναφοράς τριών ημερολογιακών μηνών στις σχέσεις μεταξύ Βελγίου και Κάτω Χωρών για τη χορήγηση οικογενειακών παροχών στους μη μισθωτούς·

ότι είναι, επίσης, ευκαιρία να διορθωθούν ορισμένες αναφορές στα παραρτήματα 5 και 8,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο σημείο 3, ΒΕΛΓΙΟ — ΓΑΛΛΙΑ:

   α) Στην παράγραφο 9), οι λέξεις «της 6ης Μαρτίου 1979» παρεμβάλλονται μετά από τις λέξεις «Η διοικητική ρύθμιση».

   β) Η παράγραφος ι) διαγράφεται.

2. Το σημείο 8, ΒΕΛΓΙΟ — ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

   «α) Τα άρθρα 6, 9 έως 15 και το άρθρο 17 παράγραφος 4 της σύμβασης της 7ης Φεβρουαρίου 1964 σχετικά με τα οικογενειακά επιδόματα και τα επιδόματα τοκετού.

   β) Η σύμβαση της 21ης Μαρτίου 1968 σχετικά με την είσπραξη και πληρωμή των εισφορών κοινωνικής ασφάλειας, καθώς και η διοικητική ρύθμιση της 25ης Νοεμβρίου 1970 που πραγματοποιήθηκε κατ' εκτέλεση της προηγούμενης σύμβασης.

   γ) Η σύμβαση της 24ης Δεκεμβρίου 1980 για την ασφάλιση υγειονομικής περίθαλψης.

   δ) Η σύμβαση της 12ης Αυγούστου 1982 για την ασφάλιση ασθένειας, μητρότητας και αναπηρίας.»

3. Στο σημείο 9, ΒΕΛΓΙΟ — ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ, η παράγραφος β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

   «β) Η ανταλλαγή επιστολών της 18ης Ιανουαρίου και 14ης Μαρτίου 1977 σχετικά με το άρθρο 36 παράγραφος 3 του κανονισμού (ρύθμιση για την επιστροφή ή την παραίτηση από την επιστροφή των δαπανών για παροχές σε είδος που χορηγήθηκαν κατ' εφαρμογή του τίτλου III κεφάλαιο 1 του κανονισμού), όπως τροποποιήθηκε από την ανταλλαγή επιστολών της 4ης Μαΐου και 23ης Ιουλίου 1982 (σύμβαση για την επιστροφή των δαπανών που έγιναν σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 1 υπό α) του κανονισμού).»

4. Στο σημείο 13, ΔΑΝΙΑ — ΙΡΛΑΝΔΙΑ, προς το τέλος, οι λέξεις «(άρθρο 36 παράγραφος 3, άρθρο 63 παράγραφος 3, άρθρο 70 παράγραφος 3 και άρθρο 105 παράγραφος 2 του κανονισμού)» αντικαθίστανται από τις λέξεις «(άρθρο 36 παράγραφος 3, άρθρο 63 παράγραφος 3, άρθρο 70 παράγραφος 3 του κανονισμού και άρθρο 105 παράγραφος 2 του κανονισμού εφαρμογής).»

5. Στο σημείο 14, ΔΑΝΙΑ — ΙΤΑΛΙΑ, η λέξη «ουδέν» αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

   «Η ανταλλαγή επιστολών της 12ης Νοεμβρίου 1982 και της 12ης Ιανουαρίου 1983 σχετικά με το άρθρο 36 παράγραφος 3 του κανονισμού (αμοιβαία παραίτηση από την επιστροφή του κόστους των παροχών σε είδος σε περίπτωση ασθένειας και μητρότητας που προβλέπονται από τις διατάξεις του κεφαλαίου 1 του τίτλου III του κανονισμού λαμβανομένης υπόψη της εξαιρέσεως του άρθρου 22 παράγραφος 1 υπό γ) του κανονισμού.»

---

[1] ΕΕ αριθ. L 149 της 5. 7. 1971, σ. 2.
[2] ΕΕ αριθ. L 275 της 29. 9. 1981, σ. 1.
[3] ΕΕ αριθ. L 74 της 27. 3. 1972, σ. 1.
[4] ΕΕ αριθ. L 266 της 15. 9. 1982, σ. 1.

6. Στο σημείο 19, ΓΕΡΜΑΝΙΑ — ΕΛΛΑΣ, προστίθεται η επόμενη παράγραφος:

«γ) Η συμφωνία της 11ης Μαρτίου 1982 σχετικά με την επιστροφή του κόστους των παροχών σε είδος σε περίπτωση ασθένειας.»

7. Στο σημείο 23, ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ — ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«η) Η σύμβαση της 15ης Φεβρουαρίου 1982 για την εφαρμογή του άρθρου 20 του κανονισμού όσον αφορά τα μέλη των οικογενειών των παραμεθορίων εργαζομένων.»

8. Στο σημείο 26, ΓΑΛΛΙΑ — ΙΡΛΑΝΔΙΑ, προς το τέλος, οι λέξεις «(άρθρο 36 παράγραφος 3, άρθρο 63 παράγραφος 3, άρθρο 70 παράγραφος 3 και άρθρο 105 παράγραφος 2 του κανονισμού)» αντικαθίστανται από τις λέξεις «(άρθρο 36 παράγραφος 3, άρθρο 63 παράγραφος 3, άρθρο 70 παράγραφος 3 του κανονισμού και άρθρο 105 παράγραφος 2 του κανονισμού εφαρμογής.»

Άρθρο 2

Το παράρτημα 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 τροποποιείται ως εξής:

1. Στον τίτλο, η έκφραση «(άρθρο 4 παράγραφος 8, άρθρο 10 παράγραφος 2 υπό δ) και άρθρο 121 του κανονισμού εφαρμογής)» αντικαθίσταται ως εξής:

«(άρθρο 4 παράγραφος 8, άρθρο 10α παράγραφος 1 υπό δ) και άρθρο 122 του κανονισμού εφαρμογής).»

2. Στην εισαγωγική πρόταση οι λέξεις «άρθρο 10 παράγραφος 2 υπό δ)» αντικαθίστανται από τις λέξεις «άρθρο 10α παράγραφος 1 υπό δ).»

3. Στην αριστερή στήλη παρεμβάλλεται ο ακόλουθος υπότιτλος πριν από την παράγραφο α):

«1. Μισθωτοί και μη μισθωτοί:».

4. Το ακόλουθο κείμενο προστίθεται μετά την παράγραφο β):

«2. Μη μισθωτοί:

Με περίοδο αναφοράς τριών ημερολογιακών μηνών στις σχέσεις	μεταξύ Βελγίου και Κάτω Χωρών.»

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1982, με εξαίρεση:

— τις διατάξεις του άρθρου 1, στο βαθμό που τροποποιούν τα σημεία 8, 9, 14, 19 και 23 του παραρτήματος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 με τη θέσπιση νέων συμφωνιών, που εφαρμόζονται από την ημέρα που θα αρχίσει να ισχύει κάθε μία από τις συμφωνίες αυτές,

— τις διατάξεις του άρθρου 1 παράγραφοι 4 και 8 που εφαρμόζονται από τις 10 Ιουλίου 1981.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 29 Μαρτίου 1983.

Για την Επιτροπή

Ivor RICHARD

Μέλος της Επιτροπής